

**Présenter *Tel père tel fils* en salle de cinéma**  
**Document à destination des exploitants de salles**

Dans le cadre de *Lycéens et apprentis au cinéma en Franche-Comté*, nous invitons le personnel des salles de cinéma à intervenir brièvement avant la séance du film. C'est l'occasion de vous présenter et de dire un mot de bienvenue dans la salle, aux élèves et enseignants présents. Cela peut être aussi un temps pour rappeler les petites consignes sur une séance comme celle-ci : ni téléphone, bavardages, boissons et nourriture...

Nous vous conseillons aussi de présenter le film aux élèves, en quelques minutes. Il y a de multiples manières de présenter un film. L'enjeu est de mettre en appétit et de désamorcer quelques difficultés. Voici une piste de présentation, en plusieurs points :

- Avec « Lycéens et apprentis au cinéma », vous allez découvrir cette année trois films,
- des films très différents de ceux que vous connaissez.
- des films de différents pays, genres et époques.
- Aujourd'hui nous vous présentons *Tel père tel fils*
- C'est un film japonais. Il est contemporain, sorti en 2013.
- Comme c'est un film étranger, il sera traduit... Le film vous sera projeté en version originale sous-titrée.

*(On peut alors faire un petit point sur cette question, en cas de tonnerre de protestation !) La version originale permet de découvrir la langue japonaise et d'entendre la « vraie voix » des acteurs, ce qui peut paraître plus réaliste, moins artificiel que le doublage. Rassurez les élèves qui n'aiment pas les sous-titres : ils ne rateront pas une action importante à l'image en les lisant. S'ils n'arrivent pas à tout lire car cela va trop vite, ce n'est pas très grave, ils comprendront tout de même tout le film, même en ratant quelques sous titres. Et plus ils verront de films sous titrés, plus ils prendront l'habitude !*

- Le réalisateur du film, Hirokazu Kore-eda, fait du cinéma depuis 25 ans. Il commence par le documentaire et s'intéresse à des dysfonctionnements de la société japonaise. Il fait ensuite des fictions, comme *Tel père tel fils*, dont il a même écrit le scénario. Il s'intéresse toujours à la société japonaise et dans ce film, son approche est réaliste. Il s'inspire également de sa vie personnelle. En effet, depuis qu'il est devenu père, tous ses films tournent autour du thème de la famille.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter Marc Frelin, coordinateur du dispositif pour la Franche-Comté : [marc.frelin@les2scenes.fr](mailto:marc.frelin@les2scenes.fr) / 03 81 55 37 28